



# 第3课 日程安排

(スケジュール)

yìnián zhījì zàiyú chūn      yìtiān zhījì zàiyú chén  
一年之计在于春， 一天之计在于晨。





## 学习目标 / 学習の目標

- (1) 学会预订机票 / 飛行機のチケットを予約することができる
- (2) 学会安排工作 / 仕事の手配をすることができる
- (3) 学会介绍日常工作 / 日常の仕事ぶりを紹介することができる





## 1 词语 / 語句

日程	rì chéng	日程、スケジュール
安排	ān pái	手配 (する)
预订	yù dìng	予約 (する)
往返票	wǎng fǎn piào	(往復チケット)
经济舱	jīng jì cāng	(エコノミークラス)
公务舱	gōng wù cāng	ビジネスクラス
企业文化	qǐ yè wén huà	企業文化





总结	z ō ng j i é	まとめ（る）、総括する
工厂	g ō ng ch ā ng	工場
查	ch á	調べる、チェックする
沟通	g ō u t ō ng	交流する
车间	ch ē j i ā n	作業場、仕事場
客户	k è h ù	取引先、得意先





## 2 专有名词 / 固有名詞

国航  
东京

guó hāng

dōngjīng

中国国際航空会社  
東京





### 3 关键句式/重要句型

(1) 预订机票 (飛行機のチケットを予約する)

我要预订……月……号……到……的机票

例：我要预订5月25号北京到东京的机票。

(2) 工作安排 (仕事の手配をする)

1) 上午……，下午……，晚上……，最后……

例：第一天上午参观公司，下午学习企业文化，晚上参加团队活动，最后对这次培训进行总结。

2) 先……，然后……

例：我先查一下电子邮件，然后了解前一天的生产情况。





## 4 听力任务 / ヒヤリング練習

(1) 预订机票/飛行機のチケットを予約する

A听一遍录音，然后填空。

録音を聞いて空欄を埋めてください。

\_\_\_\_\_月 \_\_\_\_\_日      离开\_\_\_\_\_ 到达\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_月 \_\_\_\_\_日      离开\_\_\_\_\_ 到达\_\_\_\_\_

B再听一遍录音，然后填空。

もう一度録音を聞いて、空欄を埋めてください。

公司秘书一共订了\_\_\_\_\_张机票。 \_\_\_\_\_张 \_\_\_\_\_ 舱， \_\_\_\_\_

张 \_\_\_\_\_ 舱。





## (2) 工作安排/仕事の手配をする

A听一遍录音，然后填空。

録音を聞いて、空欄を埋めてください。

- 1.王梅是一名\_\_\_\_\_。
- 2.上星期，王梅组织了两天的新员工\_\_\_\_\_。

B再听一遍录音，按照时间顺序写出王梅两天的培训活动。

もう一度録音を聞いてください。それから王梅さんの二日間の短期訓練のスケジュールを時間順に沿って書いてください。







a和新员工交流

b介绍企业文化

c总结

d组织团队活动

e带新员工参观

(1) \_\_\_\_\_ (2) \_\_\_\_\_ (3) \_\_\_\_\_ (4) \_\_\_\_\_ (5) c \_\_\_\_\_





## 5 口语任务 / 口頭練習

### (1) 实景会话 / 会話文

#### 日常工作

qǐng tán tán nín de rì cháng gōng zuò hǎo ma

记 者：请谈谈您的日常工作好吗？

wǒ yì bān diǎn dào gōng chǎng xiān chá yí xià diàn zǐ yóu jiàn

三岛明：我一般8点到工厂，先查一下电子邮件，

rán hòu liǎo jiě qián yì tiān de shēng chǎn qíng kuàng

然后了解前一天的生产情况。

nín hé qí tā jīng lǐ zěn me gōu tōng ne

记 者：您和其他经理怎么沟通呢？

wǒ men měi tiān kāi yí cì gōu tōng huì

三岛明：我们每天开一次沟通会。





xiàwǔ ne

记者：下午呢？

xiàwǔ jīngcháng zài shēngchǎn chējiān

三岛明：下午经常在生产车间。

nín yìbān shénme shíhòu xiàbān ne

记者：您一般什么时候下班呢？

diǎnzú ǒuyòuba búguò yǒushíhòu yào jiàn yìxiē kèhù

三岛明：6点左右吧，不过有时候要见一些客户。





## 日常の仕事ぶり

記者: 普段の仕事の様子を聞かせてくださいますか。

三島明: はい。普段は8時ごろ会社に着きます。まず電子メールをチェックし、それから前日の生産状況を調べます。

記者: ほかの責任者とどのようにコミュニケーションをとっていますか。

三島明: 毎日会議を開いて意思疎通を行なっています。

記者: 午後は?

三島明: 午後はよく作業場へ行っています。

記者: 退勤はたいてい何時ですか。

三島明: 午後6時ごろです。時には取り先の方に会うことがあります。





## (2) 模拟练习 / 模擬練習

A 根据课文，把时间和三岛明的活动链接起来。

会話文の内容をもとに、三島明の活動とその時間をつないでください。

早上 8 点

早上 9 点

上午 10 点 10 分

下午 4 点

下午 6 点

b 开会

d 在生产车间

e 下班或见客户

a 查电子邮件

c 了解前一天的生产情况





B 用下列词语填空。

次の言葉を使って空欄を埋めてください。

查                  沟通                  变化                  了解

与其他经理	
	生产情况
	电子邮件
看到一些	





## 6 商务任务 / ビジネス演習

### (1) 角色扮演 / ロールプレイ

#### 角色 / 役割

销售经理和生产经理

販売責任者と生産責任者

#### 任务 / タスク

请根据下表说说自己的日常工作。

次の表について自分の日常の業務内容について話してみてください。





8: 30	到公司，先查电子邮件。		
9: 00	给客户打电话。	9: 00	到公司
		10: 00	与其他员工设计产品。
13: 00	与其他经理开沟通会。		
		15: 00	去工厂的生产车间。
19: 00	参加商务活动。	19: 00	下班。







## (2) 商务体験 / ビジネス体験

你去上海出差两天，请根据下面的活动设计你的日程表。

あなたは上海へ二日間出張することになりました。次の活動をもとにあなたのスケジュール表を作ってみてください。

17





第一天上午 9 点到上海，第二天下午 6 点离开上海。

初日は午前 9 時に上海着、翌日の午後 6 時に上海を達。

参观一家外国公司。                      ある外国企業を見学する。

参观你们公司在上海的工厂。          上海工場を見学する。

与客户见面并一起用餐。              顧客と面会し、一緒に食事をする。 18

与一些公司经理开会。                  部門の責任者と会議を開く。

游览上海。                                  上海を見てまわる。

看朋友。                                      友だちに会う。





## 7 扩展阅读 / 読み物

### (1) 超级链接/リンク

#### 保持工作和生活的平衡

诺基亚公司不仅希望员工努力工作、取得好的工作绩效，更希望员工保持工作与生活的平衡。

诺基亚公司为员工组织丰富的健身和娱乐活动，鼓励员工参加各种培训课程。公司通过与专业机构合作，为员工提供家庭理财的咨询服务和心理咨询。

诺基亚公司希望通过这些活动，帮助员工拥有更加健康和平衡的生活，促进员工能力的发展，提高员工的生活质量和工作绩效，更希望建立好的企业人文环境。





## バランスの取れた生活と仕事を

株式会社Nokiaは、従業員が効率的に仕事を運ぶことが期待されているだけでなく、仕事と生活のバランスを保つことも期待されている。

株式会社Nokiaは、従業員の健康のために多種多様なクラブ活動が行われている。またさまざまな人材育成コースに参加するように従業員に呼びかけている。更に、専門機関と提携して従業員に家計管理コンサルティング及びカウンセリングのサービスを提供している。

こういった活動を通じて、従業員が健康でバランスのとれた生活を送り、能力を高めること、そして、生活の質と作業の業績を上げることが期待されている。特に優れた企業文化の環境を築き上げることが望まれている。





## (2) 商务小词汇/ビジネス用語

chu á nzh ē n

传 真

ファックス

d ā nch é ngpi à o

单 程 票

片道チケット

d ē ngj ī

登 机

飛行機に搭乗する

di à nz ĭ j ī pi à o

电 子机 票

電子チケット

d ù jì à

度 假

休日を過ごす





liú yán      gěi bié rén  
留言 (给别人)

伝言 (する)

shǒu xù  
手 续

手続き

yù ndòng shè shī  
运 动 设施

運動施設





# ネットチャイナ

オンライン中国語教室・マンツーマンレッスン

23

下节课再见！



[www.netchina.jp](http://www.netchina.jp)

